

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**BEFORE USE:**

**READ ALL OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE.** Use extreme caution when checking electrical circuits to avoid injury due to electrical shock. GB Instruments assumes basic knowledge of electricity on the part of the user and is not responsible for any injury or damages due to improper use of this tester.

**OBSERVE** and follow all standard industry safety rules and local electrical codes. When necessary call a qualified electrician to troubleshoot and repair the defective electrical circuit.

When checking circuits with a GFCI outlet on them, the tester may indicate hot/ground reversed when the actual wiring condition is open neutral.

**SPECIFICATIONS:**

**Operating Range:** 120 VAC, 60 Hz

**Indicators:** Visual Only

**Operating Environment:** 32° - 104° F (0 - 32° C)  
80% RH max., 50% RH above 30° C

Altitude up to 2000 meters. Indoor use.

Pollution degree 2. Accordance with IEC-664.

**Cleaning:** Remove grease and grime with clean, dry cloth.

**OPERATION:**

1. Plug the tester into any 120 Volt standard outlet.
2. View the indicators on the tester and match with the chart on the tester.
3. If the tester indicates a wiring problem then turn off all power to the outlet and repair wiring.
4. Restore power to the outlet and repeat steps 1-3.

**NOTICE:**

1. All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help avoid erroneous readings.
2. Not a comprehensive diagnostic instrument but a simple instrument to detect nearly all probable common improper wiring conditions.
3. Refer all indicated problems to a qualified electrician.
4. Will not indicate quality of ground.
5. Will not detect two hot wires in a circuit.
6. Will not detect a combination of defects.
7. Will not indicate a reversal of grounded and grounding conductors.



Caution, risk of electric shock

**CAUTION – REFER TO THIS MANUAL BEFORE USING THIS TESTER.**

**Double Insulation:** The tester is protected throughout by double insulation or reinforced insulation.

**1 Year Warranty** limited solely to repair or replacement; no warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the normal life of the product. In no event shall GB Instruments be liable for incidental or consequential damage.



Milwaukee, WI 53209  
Questions or Comments 800.624.4320  
www.gardnerbender.com  
Made in China/Hecho en China/  
Fabriqué en Chine

**INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

**ANTES DE USAR:**

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS ANTES DEL USO.** Tenga sumo cuidado al revisar los circuitos eléctricos para evitar lesiones debido a choques eléctricos. GB Instruments supone el conocimiento básico de la electricidad por parte del usuario y no es responsable de ninguna lesión ni daños debido al uso incorrecto de este probador.

**OBSERVE** y siga todas las reglas estándar de seguridad de la industria y los códigos eléctricos locales. Cuando sea necesario llame a un electricista capacitado para resolver problemas y reparar el circuito eléctrico defectuoso.

Cuando se controlan circuitos con un tomacorrientes con disyuntor de descarga a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés), el comprobador puede indicar vivo/tierra invertidos cuando el estado real del cableado es neutro abierto.

**ESPECIFICACIONES:**

**Rango Operativo:** 120 VCA, 60 Hz

**Indicadores:** Sólo visuales

**Ambiente Operativo:** 0-32° C, 80% humedad relativa máx.,  
50% humedad relativa sobre 30° C

Altitud de hasta 2000 metros. Uso en interiores.

Grado de contaminación 2 según IEC-664.

**Limpieza:** Retire la grasa y la mugre con un paño seco y limpio.

**FUNCIONAMIENTO:**

1. Enchufe el probador en cualquier tomacorriente estándar de 120 Voltios o de GFCI [circuito de falla por puesta a tierra].
2. Vea los indicadores en el probador y compárelos con la tabla del probador.
3. Si el probador indica un problema de cableado apague toda la alimentación al tomacorriente y repare el cableado.
4. Restablezca la alimentación al tomacorriente y repita los pasos 1-3

**NOTA:**

1. Es necesario desconectar todos los aparatos o equipos del circuito que se está probando para evitar lecturas erróneas.
2. No es un instrumento para diagnóstico detallado, sino un instrumento simple para detectar casi todas las fallas más comunes de los cableados.
3. Deje que un electricista calificado repare los problemas identificados.
4. No indicará la calidad de la tierra.
5. No detectará dos cables cargados en un circuito.
6. No detectará una combinación de defectos.
7. No detectará una condición de tierra invertida ni conductores a tierra.



Precaución, peligro de descarga eléctrica

**CUIDADO – CONSULTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTE PROBADOR.**

Aislamiento doble – El probador está protegido totalmente mediante doble aislamiento o aislamiento reforzado.

**Garantía de 1 año** exclusivamente a la reparación o reemplazo; no se ofrece garantía de comercialidad ni idoneidad para ningún fin en particular. El producto está garantizado como exento de defectos en materiales y mano de obra durante la vida útil del mismo. Bajo ninguna circunstancia será GB Instruments responsable de daños fortuitos o consecuentes.

**INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT**

**AVANT L'UTILISATION:**

**BIEN LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT L'USAGE.** Il faut faire extrêmement attention quand on vérifie les circuits électriques pour éviter les blessures causées par un choc électrique. GB Instruments présume que l'utilisateur a une connaissance de base de l'électricité et n'est pas responsable des blessures ou dommages causés par un mauvais usage de cet instrument.

**RESPECTER** et suivre toutes les règles normales de sécurité de l'industrie et les codes d'électricité locaux. Au besoin faire appel à un technicien qualifié pour dépanner et réparer le circuit électrique défectueux.

Lors des contrôles de circuits équipés de prise à DDFT, le testeur peut indiquer un fil chaud/de masse inversé quand l'état réel du fil est neutre ouvert.

**SPÉCIFICATIONS:**

**Plage de Fonctionnement:** 120 V c.a., 60 Hz

**Indicateurs :** Visuel seulement

**Environnement de Fonctionnement:** 0 à 32° C 80% H.R. max.,  
50% H.R. au-dessus de 30° C

Altitude jusqu'à 2000 mètres. Pour usage à l'intérieur.

Degré 2 de pollution, conformément à IEC-664

**Nettoyage:** Retirer graisse et saleté avec un chiffon propre et sec.

**MODE D'EMPLOI:**

1. Brancher le vérificateur dans une prise de 120 volts ordinaire ou dans une prise avec disjoncteur de fuite à la terre.
2. Vérifier les voyants de l'appareil et voir s'ils correspondent au tableau qui se trouve sur l'appareil.
3. Si l'appareil indique un problème de câblage, couper l'alimentation à la prise et réparer le câblage.
4. Remettre l'alimentation de la prise et répéter les étapes 1 à 3.

**REMARQUE:**

1. Pour éviter des mesures erronées, déconnecter tous les appareils ménagers ou équivalents branchés sur le circuit sous test.
2. Il s'agit non pas d'un appareil de diagnostic complet, mais d'un simple instrument capable de détecter pratiquement toutes les conditions courantes probables d'erreur de câblage.
3. Confier à un électricien qualifié tous les problèmes détectés.
4. Ne donne pas d'indication sur la qualité de la connexion à la terre.
5. Ne détecte pas la présence de deux conducteurs de phase dans le circuit.
6. Ne détecte pas les combinaisons de défauts.
7. Ne signale pas l'inversion du conducteur de mise à la terre et d'un conducteur court-circuité à la terre.



Avertissement, risque de la décharge électrique

**MISE EN GARDE – CONSULTEZ LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER CET INSTRUMENT.**

**Double isolation:** L' instrument est entièrement protégé par une double isolation ou une isolation renforcée.

**Garantie d'un an** La garantie se limite à la réparation ou au remplacement, sans garantie de commercialisation ou d'utilisation dans un but particulier. Ce produit est garanti être exempt de défaut de matériau et de fabrication pour sa durée de vie normale. GB Instruments n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires.